ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(92) 146 τελικό

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 1992

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την δεύτερη ανάληψη επείγουσας δράσης για την προμήθεια τροφίμων που προορίζονται για τους πληθυσμούς της Αλβανίας

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Κατά την συνεδρίαση στις 16 και 17 Δεκεμβρίου 1991, το Συμβούλιο εξετίμησε τις σημαντικές προσπάθειες που ανελήφθησαν από ορισμένα κράτη μέλη υπέρ των πληθυσμών της Αλβανίας και ενέκρινε στις 23 Δεκεμβρίου 1991 ένα πρώτο κανονισμό σχετικά με την ανάληψη επείγουσας δράσης υπέρ της Αλβανίας.

Εντούτοις, διαπιστώθηκε με ανησυχία ότι η κατάσταση παραμένει κρίσιμη όσον αφορά τη διατροφή σ'αυτό το κράτος. Η Επιτροπή προτίθεται συνεπώς να παραδώσει προϊόντα που βρίσκονται διαθέσιμα σε απόθεμα μετά από μέτρα παρεμβάσεως.

Δεδομένου ότι οι πρακτικές διατάξεις πρέπει να ληφθούν ταχέως ώστε να λάβει αμέσως η Αλβανία τη βοήθεια αυτή, η Επιτροπή επιθυμεί μια ταχεία έγκριση του κειμένου αυτού από το Συμβούλιο.

Η παρούσα πρόταση συνιστά συνεπώς τη δεύτερη δράση που προβλέφθηκε από το Συμβούλιο το Δεκέμβριο 1991 με βάση τα διαθέσιμα κεφάλαια του προϋπολογισμού και λαμβάνοντας υπόψη τα συμπληρωματικά μέτρα που κρίθηκαν αναγκαία.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

[redacted]

3

[redacted]

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της
σχετικά με την δεύτερη ανάληψη επείγουσας δράσης για την προμήθεια τροφίμων που προορίζονται για τους πληθυσμούς της Αλβανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών(1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90(2) και ιδίως τα άρθρα 7 παράγραφοι 5 και 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων(3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1630/91(4)και ιδίως τα άρθρα 6 παράγραφος 6 και 7 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος(5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1628/91(6) και ιδίως τα άρθρα 6 παράγραφος 5 και 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών(7) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1623/91(8) και ιδίως το άρθρο 35,

---

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1.11.1975, σ. 1
(2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17.12.1990, σ. 23
(3) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6.1968, σ. 13
(4) ΕΕ αριθ. L 150 της 15.06.1991, σ. 19
(5) ΕΕ αριθ. L 148 της 29. 6.1958, σ. 24
(6) ΕΕ αριθ. L 150 της 15.06.1991, σ. 16
(7) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5.1972, σ. 1
(8) ΕΕ αριθ. L 150 της 15.06.1991, σ. 8

Προσωρινή διεύθυνση: Rue de la Loi 200 B-1049 Bruxelles
Τηλέφωνο: Εξωτερική γραμμή: 235 .. .. Τηλεφωνικό κέντρο: 235 11 11
Τελέξ: COMEU B 21877
Τηλεγραφική διεύθυνση: COMEUR Bruxelles

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας :

ότι η κατάσταση ορισμένων γεωργικών προϊόντων μπορεί να παρουσιάζει καταστάσεις παραγωγής που καθιστούν δυνατή τη διάθεση αυτών των ιδίων προϊόντων με ειδικές συνθήκες·

ότι πρέπει να συνεχισθεί με την ανάληψη δεύτερης δράσης η διάθεση στους πληθυσμούς της Αλβανίας τροφίμων προκειμένου να βελτιωθούν οι πολύ κρίσιμοι όροι εφοδιασμού της χώρας αυτής· ότι η Επιτροπή διαθέτει γεωργικά προϊόντα σε απόθεμα μετά από μέτρα παρεμβάσεως και θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν τα προϊόντα αυτά για να υλοποιηθεί η προαναφερθείσα δράση· ότι για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά μπορούν να εγκριθούν τα αναγκαία μέτρα από την ίδια την Επιτροπή, σε εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας·

ότι εναπόκειται στην Επιτροπή να καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας δράσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

Αρθρο 1

Με τους όρους που αναφέρονται κατωτέρω, αναλαμβάνεται επείγουσα δράση για τη δωρεάν προμήθεια στους πληθυσμούς της Αλβανίας ορισμένων τροφίμων που θα καθορισθούν, που είναι διαθέσιμα μετά από μέτρα παρεμβάσεως. Οι δαπάνες για τη δράση αυτή περιορίζονται σε 45 εκατ. ECU του προϋπολογισμού.

Αρθρο 2

1. Τα προϊόντα μπορούν να χορηγηθούν ως έχουν ή αφού μεταποιηθούν.

5

2. Η δράση μπορεί επίσης να αφορά τρόφιμα που λαμβάνονται στα πλαίσια εμπορικής συναλλαγής των προϊόντων που προέρχονται από τα αποθέματα παρεμβάσεως με τρόφιμα που ανήκουν στην ίδια ομάδα προϊόντων.

3. Οι χρηματοδοτικές δαπάνες για την προμήθεια συμπεριλαμβανομένης και της μεταφοράς και ενδεχομένως της μεταποιήσεως καθορίζονται με διαγωνισμό ή για λόγους που οφείλονται στον επείγοντα χαρακτήρα της δράσης με διαδικασία απευθείας ανάθεσης.

4. Οι δαπάνες πληρώνονται στους εμπορευομένους για τις προμήθειες για τις οποίες έχει προσκομισθεί η απόδειξη ότι τα προϊόντα έφθασαν στο προβλεπόμενο στάδιο παραδόσεως.

5. Τα προϊόντα που αποστέλλονται σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν επωφελούνται των επιστροφών κατά την εξαγωγή και δεν υπόκεινται στο καθεστώς των νομισματικών εξισωτικών ποσών.

Άρθρο 3

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή, κατά περίπτωση, στα αντίστοιχα άρθρα των άλλων εν λόγω κανονισμών που αφορούν την κοινή οργάνωση γεωργικών αγορών.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή αναλαμβάνει τον έλεγχο των εργασιών παραδόσεως καθώς και την εφαρμογή των κριτηρίων που ορίζονται κατά τη διανομή της ενισχύσεως στους πληθυσμούς.

[redacted]

6

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

7

[redacted] [redacted]

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ : [redacted]

1. ΚΟΝΔΥΛΙ : Π 1 - 189 ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ :

2. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ :
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τη δεύτερη ανάλειψη επείγουσας δράσης για την προμήθεια τροφίμων που προορίζονται για τους πληθυσμούς της Αλβανίας

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ : Κ. 2727/75, 804/68, 805/68, 1035/72

4. ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ :

5. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ	ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ εκατ. ECU	ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ (92) εκατ. ECU	ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ (93) εκατ. ECU
5.0 ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ - ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ / ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) - ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ - ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ	45	45	
5.1 ΕΣΟΔΑ - ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΙΣΦΟΡΕΣ / ΔΑΣΜΟΙ) - ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ			

	1991	1992	1993	1994
5.0.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ 5.1.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ	-	-	-	-

5.2 ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ :

6.0 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ /ΟΧΙ

6.1 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΝΑΙ/

6.2 ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ /ΟΧΙ

6.3 ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ /ΟΧΙ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ :

ISSN 0254-1483

8

COM(92) 146 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **11**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-92-163-GR-C

ISBN 92-77-43100-8

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg